

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2008/C 210/05)

Číslo pomoci: XA 139/08

Členský štát: Taliansko

Región: Campania

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Incentivi a favore delle aziende agricole per investimenti finalizzati all'utilizzo di fonti rinnovabili di energia per l'auto-produzione aziendale e il recupero di energia termica, elettrica e meccanica e di sistemi idonei a ridurre i consumi energetici, per la produzione primaria di prodotti agricoli

Právny základ:

- D.lgs 30 aprile 1998 n. 173, art. 1, commi 3 e 4 (Gazzetta Ufficiale n. 129 del 5.6.1998), che ha istituito un regime di aiuti per l'incentivazione dell'utilizzo di fonti rinnovabili di energia e di sistemi idonei a limitare l'inquinamento e l'impatto ambientale o comunque a ridurre i consumi energetici
- DM n. 401 del 11.9.1999 (Gazzetta Ufficiale n. 260 del 5.11.1999), recante le norme di attuazione dell'art. 1, commi 3 e 4 del D.lgs n. 173/98 per la concessione di aiuti a favore della produzione e utilizzazione di fonti energetiche rinnovabili nel settore agricolo
- Regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato degli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006)
- D.G.R. n. 214 dell'1.2.2008, «Modifica della DGR n. 283 del 4 marzo 2006 ed adeguamento, alle condizioni previste dal reg. (CE) n. 1857/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, degli aiuti a favore dell'impiego di fonti energetiche rinnovabili e per il risparmio energetico in agricoltura, approvati con la medesima deliberazione n. 283/2006»

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Celkové výdavky vyhradené z rozpočtu v rámci tejto schémy pomoci predstavujú 574 238 EUR. Táto suma sa môže zvýšiť na celkovú sumu 1 990 941,22 EUR, pričom sa prideli a vyplatí regiónu Campania podľa vyhlášky talianskeho ministerstva č. 156409 z 8. novembra 2001 v súlade s iniciatívami zahrnutými v legislatívnej vyhláške č. 173/98, článku 1 ods. 3 a 4 vzhľadom na všetky výdavky ušetrené v súvislosti s opatreniami financovanými v rámci predchádzajúcej schémy pomoci (XA 74/05) vyňatej podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1/2004

Maximálna intenzita pomoci: Intenzita pomoci v hrubom vyjadrení nepresahuje 40 % oprávnených nákladov a môže sa zvýšiť o 50 % pre poľnohospodárske podniky nachádzajúce sa v oblastiach uvedených v článku 36 písm. a) bodoch i) a iii) nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005. V prípade investícií mladých poľnohospodárov do piatich rokov od založenia poľnohospodárskeho podniku sa tento percentuálny podiel môže zvýšiť na maximálne 50 % a 60 % podľa jednotlivého prípadu.

„Mladí poľnohospodári“ znamenajú výrobcov poľnohospodárskych výrobkov, ktorí spĺňajú kritériá stanovené v článku 22 nariadenia (ES) č. 1698/2005

Dátum implementácie: Schéma pomoci sa začne uplatňovať tridsiatym dňom po jej uverejnení v Bollettino Ufficiale della Regione Campania (regionálny úradný vestník) a v každom prípade najneskôr desať pracovných dní po predložení tohto dokumentu, ako sa uvádza v článku 20 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma pomoci sa bude uplatňovať do vyčerpania rozpočtu, ale nie dlhšie ako uplynie obdobie účinnosti nariadenia (ES) č. 1857/2006

Účel pomoci: Schéma pomoci je navrhnutá na podporu malých a stredných regionálnych poľnohospodárskych podnikov, či už predstavujú jednotlivé poľnohospodárske podniky alebo ich zoskupenia tak, ako sú vymedzené v prílohe I k nariadeniu Komisie (ES) č. 70/2001, a ktoré nie sú klasifikované ako podniky v ťažkostiach.

Opatrenia sú zamerané na plnenie týchto cieľov:

- znižovať výrobné náklady, a to najmä pokiaľ ide o úspory energie a využívanie obnoviteľných zdrojov energie,
- podporovať a zdokonaľovať prírodné životné prostredie znižovaním emisií skleníkových plynov a zmiernením pôdnej erózie,
- podporovať diverzifikáciu poľnohospodárskych činností.

Tieto stimuly sa uvádzajú v článku 4 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Oprávnené náklady v rámci tejto schémy pomoci sú tieto:

- náklady vynaložené v súvislosti s prácou, prevádzkou a zariadeniami určenými na zber, skladovanie a počiatočné spracovanie rastlinnej biomasy, ktorá sa má použiť na energetické účely výhradne pre potreby samotného poľnohospodárskeho podniku,
- získanie a inštalácia vysoko výkonných tepelných elektrární poháňaných na biomasu z poľnohospodárskych rastlín pre potreby samotného poľnohospodárskeho podniku,

- stroje, zariadenia, prevádzka a práca súvisiaca s výrobou a získavaním energie z obnoviteľných zdrojov (slnecná, veterná, geotermálna energia, energia z rastlinnej a poľnohospodárskej biomasy, hydroenergia) s cieľom plniť požiadavky poľnohospodárskeho podniku,
- stroje a zariadenia vrátane programov IT určených na aplikáciu technológií navrhnutých na kontrolu spotreby energie v poľnohospodárskych podnikoch,
- všeobecné náklady súvisiace s uvedenými nákladmi, akými sú napríklad poplatky za projekty, realizačné štúdie, poradenstvo atď.

Príslušné odvetvia: Schéma pomoci sa vzťahuje na všetky odvetvia poľnohospodárstva

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Giunta regionale della Campania — Assessorato all'Agricoltura ed attività produttive — Area generale di coordinamento Sviluppo attività settore primario — Settore Interventi per la produzione agricola, produzione agroalimentare, mercati agricoli, consulenza mercantile — Centro Direzionale-Isola A6 — I-80143 Napoli — Tel. (39) 081 796 74 25; telefax (39) 081 796 75 30

Internetová stránka:

www.sito.regione.campania.it/agricoltura/aiuti/energia.html

Ďalšie informácie: —

Číslo pomoci: XA 142/08

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: Scotland

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Shetland Johne's Disease Scheme

Právny základ:

Local Government in Scotland Act 2003; Zetland County Council (ZCC) Act 1974

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 35 000 GBP (tridsaťpäťtisíc libier)

Rok	Celkové plánované výdavky
2007 – 2008	35 000 GBP
2008 – 2009	35 000 GBP
2009 – 2010	35 000 GBP
2010 – 2011	35 000 GBP
2011 – 2012	35 000 GBP
Celkove	175 000 GBP

(Táto schéma bude fungovať ako služba pre celé poľnohospodárske spoločnosti)

Maximálna intenzita pomoci: Intenzita pomoci je 100 % v súlade s článkom 10 kapitoly 2 nariadenia

Dátum implementácie: Schéma sa začne uplatňovať 1. 4. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma sa začne uplatňovať 1. 4. 2008 a ukončí sa 31. 3. 2013

Účel pomoci: Schéma sa bude uplatňovať v súlade s článkom 10 kapitoly 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006. Schéma pomoci pri Johnovej chorobe (The Shetland Johne's Disease Scheme – SJDS) je určená na poskytovanie screeningových služieb pri Johnovej chorobe (paratuberkulóza) v mieste vstupu dobytky na Shetlandské ostrovy a vo všetkých existujúcich shetlandských maštaliach pre dobytok. Testovanie je účinné pri býkoch a kravách starších ako 2 roky. Táto schéma zahŕňa všetky stránky a zabezpečuje, aby sa na Johnovu chorobu testoval všetok príslušný dobytok, ktorý vstupuje na Shetlandské ostrovy, a ktorý je vo všetkých existujúcich 201 shetlandských maštaliach pre dobytok. Táto schéma sa poskytuje ako služba pre celé poľnohospodárske spoločnosti a neúčtujú sa pri nej sadzby ani poplatky za testovanie dovezeného alebo domáceho dobytky – pomoc poskytovaná na základe tejto schémy sa prideluje vo vecných dávkach prostredníctvom subvencovaných služieb **nebude** zahŕňať priame platby výrobcov.

Hlavným cieľom testovania dovezeného dobytky na Johnovu chorobu je udržať výborný zdravotný stav dobytky Shetlandských ostrovov, čím by sa splnili tieto ciele:

- zníženie výrobných nákladov,
- zlepšenie alebo premiestnenie výroby,
- zlepšenie kvality,
- ochrana a zlepšenie prírodného prostredia, hygienických podmienok a noriem starostlivosti o zvieratá

Príslušné odvetvia hospodárstva: Hospodárske zvieratá – dobytok

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Organizácia, ktorá je zodpovedná za schému, je:

Shetland Islands Council
Economic Development Unit
6 North Ness Business Park
Lerwick
Shetland ZE1 0LZ
United Kingdom

Internetová stránka:

<http://www.sdt.shetland.org/Schemesinnotificationprocess.aspx>

Prípadne môžete ísť na hlavnú stránku Spojeného kráľovstva týkajúcu sa vyčlenenej štátnej pomoci na poľnohospodárstvo na adrese:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Pozrite si aj stránku Shetland Johne's Disease Scheme

Ďalšie informácie: —

Podpísané a datované v mene ministerstva životného prostredia, potravín a záležitostí vidieka (príslušný orgán Spojeného kráľovstva)

Neil Marr
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
5D 9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Číslo pomoci: XA 143/08

Členský štát: Belgicko

Región: Vlaanderen

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Vlaams Varkensstamboek vzw

Právny základ:

- Decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008
- Koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van fokvarkens/Arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins
- Ministerieel besluit van 3 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens/Arrêté ministériel du 3 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 463 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: Do výšky 100 % administratívnych nákladov na zriadenie a vedenie plemenných kníh.

Do výšky 70 % nákladov na kontroly vykonávané tretími stranami alebo v ich mene s cieľom určiť genetickú kvalitu alebo úžitkovosť hospodárskych zvierat, s výnimkou kontrol, ktoré vykonáva vlastník hospodárskych zvierat, a pravidelných kontrol kvality mlieka

Dátum implementácie: Pomoc môže byť poskytovaná najskôr od 1. apríla, a to 15 dní po podaní žiadosti.

Pomoc sa poskytne na základe rozhodnutia o implementácii. Tieto rozhodnutia sa vypracúvajú každoročne. Je potrebné ešte vypracovať návrh rozhodnutia o implementácii, ktorý obsahuje tzv. doložku o zastavení pomoci

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Pomoc sa poskytuje v období do 31. 12. 2008

Účel pomoci: Vlaams Varkensstamboek (VVS) je uznávanou neziskovou organizáciou, ktorá vedie plemenné knihy pre rôzne plemená ošípaných. Podľa jej vyjadrenia sa pomoc použije na zaplatenie administratívnych nákladov na zriadenie a vedenie plemenných kníh, zapisovanie údajov o narodení a genealogických záznamov do databázy a vypracúvanie a vydávanie zootechnických osvedčení a osvedčení o pôvode.

VVS takisto vykonáva testy na určenie genetickej kvality alebo úžitkovosti chovných zvierat. Vykonávajú sa tri druhy testov:

1. test plodnosti;
2. test kapacity vykrmenia a jatočnej kvality;
3. test produktivity z hľadiska prírastku a podielu mäsa.

Opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti článku 16 nariadenia (ES) č. 1857/2006 a spĺňa podmienky v ňom uvedené.

Článok 16 ods. 1 písm. a): pomoc až do výšky 100 % na pokrytie administratívnych nákladov na založenie a vedenie plemenných kníh.

Článok 16 ods. 1 písm. b): pomoc až do výšky 70 % nákladov na testy vykonávané tretou stranou alebo v jej mene s cieľom určiť genetickú kvalitu alebo úžitkovosť hospodárskych zvierat s výnimkou kontrol, ktoré vykonáva vlastník hospodárskych zvierat, a pravidelných kontrol kvality mlieka

Príslušné odvetvia hospodárstva: Hospodárske zvieratá

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellips, 6e verdieping
Koning Albert II laan, 35, bus 40
B-1030 Brussel

Internetová stránka:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/info/steun/eu.html>

Ďalšie informácie: —

Jules VAN LIEFFERINGE
Secretaris-generaal

Číslo pomoci: XA 144/08

Členský štát: Francúzsko

Región: Department Hérault

Názov schémy štátnej pomoci:

Régime d'aides aux frais administratifs de cessions d'immeubles ruraux non bâtis permettant la constitution d'îlots cultureaux regroupés (remembrement)

Právny základ:

- článok 13 nariadenia (ES) č. 1857/2006,
- Articles L121-24, L121-25 et L124-1 à L124-13 du Code rural,
- Convention cadre avec la Région Languedoc-Roussillon selon l'article L 1511-3 Code Général des Collectivités Territoriales (projet)
- Délibération du Conseil général de l'Hérault (projet)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci: 50 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: 60 % skutočne vynaložených výdavkov za týchto podmienok:

Oprávnené výdavky:

- administratívne výdavky spojené s aktmi a daňovým systémom zmien v nehnuteľnostiach, vrátane výdavkov na vymeriavanie, ak je potrebné na vypracovanie notárskych aktov.

Oprávnené transakcie:

- postúpenie nezastavaných vidieckych pozemkov s plochou, ktorá nepresahuje ako 1,5 ha, a s hodnotou vyššou ako 1 500 EUR,
- postúpenia, ku ktorým komisia departmentu pre územné plánovanie vydala kladné stanovisko v súlade s článkom L124-4 kódexu vidieka (code rural),
- pomoc sa obmedzí na maximálne 10 ha pozemku na nákupcu

Dátum implementácie: Po schválení Komisiou

Trvanie schémy štátnej pomoci: Do 31. 12. 2013

Účel pomoci: Cieľom je uľahčiť územnú reštrukturalizáciu prostredníctvom predaja, ku ktorému pristúpia majitelia-hospodári s cieľom zvýšiť výnosnosť svojich podnikov.

Rozptyl a rozparcelovanie statkov neumožňujú uplatnenie najosvedčenejších poľnohospodárskych postupov, zvyšujú náklady a majú vplyv na produktivitu a prípadne aj na výber diverzifikácie plodín.

Vytvorenie dostatočne veľkých blokov na pestovanie plodín poľnohospodárovi pomôže lepšiu optimalizáciu jeho postupov.

Akonáhle tomu nebude viac brániť žiadna hmotná (cesta, priekopa) ani administratívna prekážka, komisia departmentu pre územné plánovanie bude môcť požiadať o „zjednotenie parciel“ v zmysle daňovej správy

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárske (A) alebo prírodné odvetvie (N miestnych existujúcich urbanistických dokumentov) v departemente Hérault

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Conseil général de l'Hérault
Pôle développement et emploi
Direction agriculture et développement rural
Service foncier agricole et territoire Leader
Hôtel de Département
1000, rue d'Alco
F-34087 Montpellier Cedex 4
Tél. (33-0) 467 67 70 00 — Fax (33-0) 467 67 67 53
E-mail: agrirural@cg34

Internetová stránka:

<http://www.cg34.fr/economie/index.html>

Navigácia:

Économie/Agriculture/Territoire/Aménagement foncier/
[en savoir plus]: cessions de certains immeubles ruraux

Ďalšie informácie: —

Prijímatelia: Poľnohospodári, ktorí spĺňajú tieto podmienky:

- prijímatelia iniciatívy miestneho rozvoja opísanej v zázname 341-B1 Regionálneho dokumentu pre vidiecky rozvoj 2007 – 2013 (časť Languedoc-Roussillon),
- strany, ktoré sa zúčastnia toho istého bilaterálneho aktu nesmú patriť do rodinného kruhu (do 2. kolena príbuzenstva vrátane)

Číslo pomoci: XA 147/08

Členský štát: Lotyšsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Atbalsta shéma „Atbalsts demonstrējumiem saimniecībās“

Právny základ:

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 4. pielikuma III. atbalsta programma 46.–53. punkts

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2008: 120 000 LVL

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2009: 130 000 LVL

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2010: 140 000 LVL

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2011: 150 000 LVL

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2012: 160 000 LVL

Celková suma v rámci schémy pomoci v roku 2013: 170 000 LVL

Maximálna intenzita pomoci: Pomoc na demonštračné činnosti v poľnohospodárskych podnikoch a na poľnohospodárskych výstavách sa poskytuje vo výške 100 % v súvislosti s prevádzkovými nákladmi na poskytovanie služieb a zaobstaranie materiálu potrebného na demonštračné činnosti a s nákladmi na údržbu infraštruktúry

Dátum implementácie: 1. 4. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 30. 12. 2013

Účel pomoci: Cieľom pomoci je organizovať dlhodobé ukážky v odvetví rastlinnej a živočíšnej výroby (vrátane ekologického poľnohospodárstva) v celom Lotyšsku. Pomoc je zameraná na podporu väzieb medzi poľnohospodárskou vedou a výrobou.

Štátna pomoc sa poskytuje v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Príslušné odvetvia hospodárstva: Pomoc je určená pre malé a stredné podniky pôsobiace v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych výrobkov.

Pomoc je určená pre odvetvie rastlinnej a živočíšnej výroby

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Internetová stránka:

http://www.zm.gov.lv/doc_upl/4.pielikums.doc

Ďalšie informácie: Pomoc na demonštračné činnosti v poľnohospodárskych podnikoch a na poľnohospodárskych výstavách pre malé a stredné podniky pôsobiace v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych výrobkov sa poskytuje v súlade s nariadením (ES) č. 1875/2006: podľa článku 15 ods. 3 sa pomoc poskytuje v naturáliách, prostredníctvom subvencovaných služieb a nebude zahŕňať priame peňažné platby výrobcovi a podľa článku 15 ods. 4 bude prístupná pre každého, kto je oprávnený v príslušnej oblasti na základe objektívne vymedzených podmienok. Sprostredkovateľským podnikom nezostáva žiadna pomoc, celá pomoc sa predáva konečným príjemcom.

Pomoc sa neposkytuje späť na činnosti, ktoré už príjemca vykonal